



Windows
Macintosh

краткое справочное руководство
hp deskjet 990c/980c/960c series

на русском языке

Издание первое, октябрь 2000 г.
Copyright 2000 Hewlett-Packard Company

права собственности

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными товарными знаками фирмы Microsoft Corporation.

Adobe и Acrobat являются зарегистрированными товарными знаками фирмы Adobe Systems Incorporated.

Mac, Macintosh и Mac OS являются товарными знаками фирмы Apple Computer, Inc., зарегистрированными в США и других странах.

уведомление

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Hewlett-Packard не предоставляет никаких гарантий в отношении приведенного материала, включая, среди прочего, подразумеваемые гарантии пригодности для продажи и соответствия определенному назначению.

Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за обусловленные и косвенные убытки, связанные с предоставлением, применением или использованием настоящих материалов.

Запрещается фотокопировать, размножать и переводить на другой язык любую часть настоящего документа без предварительного письменного согласия компании Hewlett-Packard.

термины и соглашения

Следующие термины и соглашения используются в *кратком справочном руководстве*.

термины

Принтеры HP Deskjet 990c, 980c и 960c могут обозначаться как **HP Deskjet 9xx** или **HP Deskjet**.

символы

Символ > означает, что нужно последовательно выполнить ряд программных шагов. Например:

Нажмите **Пуск > Программы > hp deskjet 9xx series > Замечания к выпуску**, чтобы просмотреть замечания к выпуску.

предостережения

Внимание означает возможность повреждения принтера HP Deskjet или другого оборудования. Например:

Внимание! Не касайтесь чернильных сопел и медных контактов печатающего картриджа. Прикосновение к этим частям приведет к засорению, прекращению подачи чернил и нарушению электрических соединений.

краткое справочное руководство

hp deskjet 990c/980c/960c series

ОГЛАВЛЕНИЕ

знакомство с принтером hp deskjet	1
печатающие картриджи	2
принтерные кабели	2
новые версии программного обеспечения.	2
где найти информацию	3
просмотр быстрой справки	4
пользователи Windows 95, 98, Me, 2000 и NT 4.0	4
пользователи Macintosh	5
просмотр информации о принтере в Windows 3.1x и DOS	6
пользователи Windows 3.1x	6
пользователи DOS	6
как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp	7
процесс получения поддержки hp	7
электронная поддержка клиентов hp	7
обслуживание клиентов hp по телефону.	9
ремонтное обслуживание клиентов hp	11
продление гарантийного обслуживания	11
устранение неисправностей при установке для Windows	12
ограниченное гарантийное обязательство	17
охрана окружающей среды.	19
предметный указатель.	20
regulatory notices	задняя сторона обложки

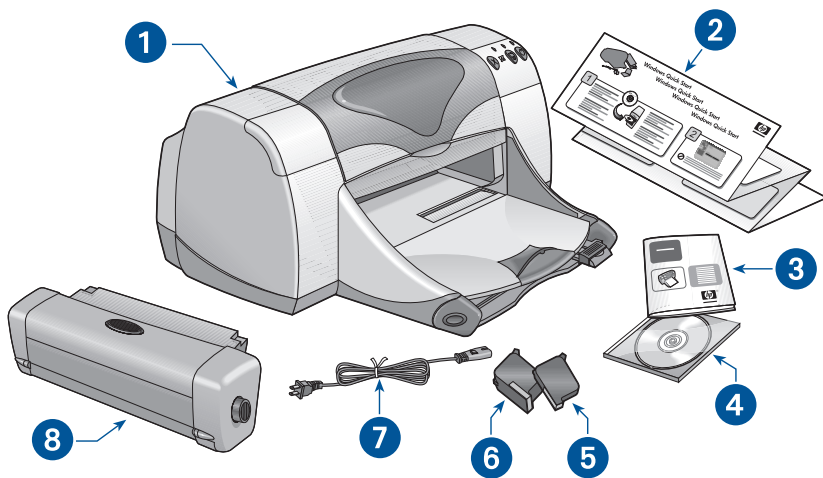
знакомство с принтером hp deskjet

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Спасибо за покупку принтера HP Deskjet! Вот что входит в комплект поставки принтера:

- Принтер HP Deskjet (990c series, 980c series или 960c series)
- Автоматический модуль двусторонней печати (может отсутствовать в некоторых моделях принтеров)
- Электрический шнур
- Компакт-диск с программным обеспечением принтера
- краткое справочное руководство
- вкладыш быстрой установки
- Черный печатающий картридж
- Трехцветный печатающий картридж

Если чего-то не хватает, обратитесь в магазин по месту покупки или позвоните в отдел обслуживания клиентов HP. Более подробная информация приведена в разделе «Как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp».



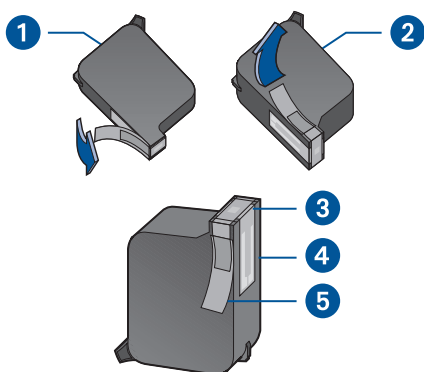
1. Принтер
2. вкладыш быстрой установки
3. краткое справочное руководство
4. Программное обеспечение принтера
5. Черный печатающий картридж
6. Трехцветный печатающий картридж
7. Электрический шнур
8. Автоматический модуль двусторонней печати (может отсутствовать в некоторых моделях принтеров)

печатающие картриджи

В комплект поставки принтера HP Deskjet входит как черный, так и цветной печатающие картриджи. В каждой упаковке печатающего картриджа, а также в электронной *быстрой справке*, содержатся инструкции по установке.

При замене печатающего картриджа убедитесь в том, что он имеет соответствующий номер изделия:

- Черный — hp 45 (hp 51645a)
- Трехцветный — hp 78 (hp c6578d)
- Трехцветный увеличенной емкости — hp 78 (hp c6578a)



1. Черный печатающий картридж
2. Трехцветный печатающий картридж
3. Чернильные сопла
4. Медные контакты
5. Защитная виниловая лента

Внимание! При замене печатающего картриджа не касайтесь чернильных сопел и медных контактов картриджа. Прикосновение к этим частям приведет к засорению, прекращению подачи чернил и нарушению электрических соединений. Не удаляйте также медные полоски. Они служат в качестве электрических контактов, необходимых для работы принтера.

принтерные кабели

Принтерный кабель не входит в комплект поставки принтера. Чтобы подключить принтер к компьютеру, приобретите один из следующих кабелей:

- Параллельный кабель, соответствующий стандарту IEEE 1284, который можно использовать во всех системах Windows
- Кабель для интерфейса USB, который используется как в системах Macintosh, так и в системах Windows 98, Me и 2000

новые версии программного обеспечения







Программное обеспечение принтера, называемое также драйвером принтера, посылает в принтер ваши задания на печать. Программное обеспечение, а также его новые версии, можно получить одним из следующих способов:

- Сгрузите программное обеспечение принтера с веб-сайта HP.
- Позвоните в отдел обслуживания клиентов HP и попросите прислать компакт-диск, содержащий файлы новой версии программного обеспечения.

Номера телефонов обслуживания клиентов и адреса веб-сайтов указаны в разделе «как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp».

где найти информацию

В комплект поставки принтера HP Deskjet входит несколько документов. В них содержатся инструкции по установке программного обеспечения принтера, по работе с принтером, а также сведения о том, как обратиться за помощью, когда в этом возникает необходимость. В следующей таблице указывается, где можно найти конкретную информацию.

информация по теме...	содержится в следующих документах...	СИСТЕМА
Установка принтера и программного обеспечения	 вкладыш <i>быстрой установки</i>	Windows (все версии) и Macintosh
Возможности принтера, технические характеристики, обслуживание, печатающие картриджи, сведения о печати и устранение неполадок при печати	 <i>быстрой справки</i> (см. раздел Просмотр быстрой справки) <i>Руководство по эксплуатации</i> (см. раздел Просмотр информации о принтере в Windows 3.1x и DOS)	Windows (все версии) и Macintosh
Комплект поставки, обслуживание клиентов HP, гарантийные обязательства и устранение проблем, связанных с установкой	 <i>краткое справочное руководство</i>	Windows (все версии) и Macintosh
Подключение принтера к сети	 <i>Руководство HP по сетям для Windows</i>	Windows (все версии, кроме 3.1)
Аппаратная и программная совместимость с принтером	 <i>Замечания к выпуску hp deskjet</i> Нажмите Пуск > Программы > hp deskjet 9xx series > Замечания к выпуску	Windows (все версии, кроме 3.1)
Выбираемые на экране функции программного обеспечения	 Справка <i>Что это такое (Windows)</i> Нажмите правую кнопку мыши на соответствующем элементе экрана. Всплывающая справка (Macintosh) Нажмите кнопку мыши на соответствующем элементе экрана.	Windows (все версии, кроме 3.1) и Macintosh

просмотр быстрой справки

Электронное руководство *быстрая справка* содержит указания по использованию принтера HP Deskjet. Приведенная в нем информация поможет также устранить возможные неполадки принтера.

пользователи Windows 95, 98, Me, 2000 и NT 4.0

Откройте *быструю справку* с помощью помощника печати HP — служебной программы, которая содержит также:

- Информацию о поддержке через отдел обслуживания клиентов HP
- Соображения по печати
- Ссылки для приобретения других изделий HP
- Ссылки на новые версии программного обеспечения принтера

Значок помощника печати будет находиться на рабочем столе Windows после установки программного обеспечения принтера.

доступ к *быстрой справке*

Чтобы открыть *быструю справку*:

1. Воспользуйтесь значком **помощник печати hp** на рабочем столе компьютера.



помощник
печати 990с

Запускается помощник печати hp.

2. Нажмите кнопку **быстрая справка** для вывода на экран разделов руководства.

Можно также открыть *интерактивную справку* из меню Пуск путем нажатия **Пуск > Программы > hp deskjet 9xx series > помощник печати 9xx > быстрая справка**.

версии *быстрой справки* для Adobe Acrobat

Текст *быстрой справки* имеется также на следующих языках:

- Арабский
- Бахаза Индонезия
- Болгарский
- Греческий
- Иврит
- Казахский
- Литовский
- Румынский
- Словацкий
- Словенский
- Турецкий
- Хорватский
- Эстонский

Чтобы просмотреть руководство на одном из этих языков:

1. Воспользуйтесь значком **помощник печати hp** на рабочем столе компьютера.
2. Нажмите кнопку **быстрая справка** в окне помощника печати hp.
3. Выберите строку **быстрая справка доступна на других языках** внизу окна *быстрой справки*.
4. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера.
5. Выберите нужный язык из появляющегося списка.
 - Если на компьютере установлена программа Acrobat Reader, на экране появится *быстрая справка*.
 - Если программа Acrobat Reader на компьютере отсутствует, она будет установлена автоматически. После этого на экране появится *быстрая справка*.

пользователи Macintosh

На компьютерах Macintosh для просмотра текста *быстрой справки* необходима программа Adobe Acrobat Reader. Если у вас нет программы Acrobat Reader, установите ее с компакт-диска с программным обеспечением принтера.

Чтобы открыть *быструю справку*:

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера. Появится экран hp deskjet.
2. Выберите папку **User Manual (Руководство по эксплуатации)** для вашего языка.
3. Выберите один из следующих способов:
 - Если на компьютере установлена программа Acrobat Reader, воспользуйтесь значком **Electronic User Manual (Электронное руководство по эксплуатации)**.



Electronic User Manual

- Если на компьютере не установлена программа Acrobat Reader, воспользуйтесь значком **Acrobat Reader 4.0**.



Acrobat Reader 4.0

Adobe Acrobat Reader устанавливается автоматически. После окончания установки воспользуйтесь значком **Electronic User Manual (Электронное руководство по эксплуатации)**, чтобы открыть *быструю справку*.

просмотр информации о принтере в Windows 3.1x и DOS

пользователи Windows 3.1x

В системе Windows 3.1x информация о работе с принтером содержится в электронном *Руководстве по эксплуатации*. Это относится только к принтерам HP Deskjet 990c series.

Для просмотра *Руководства по эксплуатации* необходим Adobe Acrobat Reader. Если программа Acrobat Reader на компьютере отсутствует, установите ее с компакт-диска с программным обеспечением принтера перед первым просмотром руководства.

Чтобы открыть *Руководство по эксплуатации*:

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера в устройство чтения компакт-дисков компьютера.
2. Выберите **Файл > Выполнить** в диспетчере программ.
3. Введите **d:\setup.exe**.
При необходимости замените d на букву, соответствующую вашему устройству чтения компакт-дисков.
4. Нажмите **ОК**.
Появится окно hp deskjet.
5. Выберите **Просмотр руководства по эксплуатации**.
 - Если на компьютере установлена программа Acrobat Reader, на экране появится *Руководство по эксплуатации*.
 - Если программа Acrobat Reader на компьютере отсутствует, следуйте появляющимся на экране указаниям по установке. После установки Acrobat Reader выберите **Просмотр руководства по эксплуатации**, чтобы открыть руководство.

пользователи DOS

В системе DOS информация о принтере HP Deskjet содержится в текстовом документе *dosread.txt*. Этот файл находится на компакт-диске с программным обеспечением принтера в каталоге `\<код языка>\djcp\`.

Замените `<код языка>` соответствующим кодом, выбранным из приведенного ниже списка.

Например, чтобы прочитать файл по-английски, откройте *dosread.txt* в каталоге `\enu\djcp`.

для языка...	используйте код...
Бахаза Индонезия	bin
Болгарский	bul
Китайский с упрощенной орфографией	chs
Китайский с традиционной орфографией	cht
Чешский	csy
Датский	dan
Немецкий	deu
Английский	enu
Испанский	esm
Финский	fin
Французский	fra
Венгерский	hun
Итальянский	ita
Японский	jpn
Корейский	kor
Казахский	kzh
Голландский	nld
Норвежский	non
Польский	plk
Португальский	ptb
Русский	rus
Шведский	svc
Тайский	tha

как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp

Служба поддержки и обслуживания клиентов HP предоставляет квалифицированные советы по использованию принтера HP Deskjet и решению возникающих проблем. Существует несколько способов получения необходимой помощи в нужное время.

процесс получения поддержки hp

Процесс получения поддержки в компании HP наиболее эффективен, если придерживаться следующей последовательности:

1. Воспользуйтесь *быстрой справкой*.
См. «просмотр *быстрой справки*» для получения дополнительной информации.
2. Обратитесь в службу электронной поддержки клиентов hp.
Подключитесь к сети Интернет в любое время суток, чтобы:
 - Просмотреть веб-страницы поддержки HP для получения справочной информации по устройству
 - Прочитать сообщения в общественных форумах пользователей HP или задать вопрос
 - Послать сообщение в HP по электронной почтеДля получения более подробной информации см. раздел «Электронная поддержка клиентов HP».
3. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов hp по телефону в течение рабочего дня.
Для получения более подробной информации см. раздел «Обслуживание клиентов hp по телефону».

Примечание Варианты поддержки могут отличаться в зависимости от устройства, страны (региона) и языка.

электронная поддержка клиентов hp

Электронная поддержка клиентов HP предоставляется на протяжении всего периода использования принтера HP. Вы можете получить мгновенный доступ к вспомогательной информации, полезные советы по печати и последние версии программного обеспечения принтера (называемого также принтерным драйвером) — круглосуточно, без выходных и совершенно бесплатно.

веб-сайты поддержки hp

Если к вашему компьютеру подключен модем, и вы являетесь подписчиком поставщика услуг Интернета или имеете непосредственный доступ к сети Интернет, вы можете получить обширную информацию о своем принтере. Выберите веб-сайт из таблицы, приведенной на следующей странице.

Если нужная страна или язык отсутствуют в этой таблице, проверьте в оперативной службе поддержки HP по адресу www.hp.com/apcso-support/regional.html, существует ли веб-сайт на вашем языке.

если ваш язык...	воспользуйтесь веб-сайтом...
Английский	http://www.hp.com/go/support
Испанский	http://www.hp.com/cposupport/es
Китайский с традиционной орфографией	http://taiwan.support.hp.com
Китайский с упрощенной орфографией	http://www.hp.com.cn/go/support
Корейский	http://www.hp.co.kr/go/support
Немецкий	http://www.hp.com/cposupport/de
Португальский	http://www.hp.com/cposupport/pt
Французский	http://www.hp.com/cposupport/fr
Шведский	http://www.hp.com/cposupport/sv
Японский	http://www.jp.hp.com/CPO_TC/eschome.htm

С веб-сайта поддержки клиентов HP можно выйти на общественные форумы пользователей HP и подключиться к электронной почте поддержки клиентов HP. Войдите в веб-сайт и выберите один из вариантов, соответствующих вашему принтеру. Когда появится страница поддержки клиентов, щелкните на **Подключиться к HP**.

общественные форумы пользователей hp

Общественные форумы оперативной поддержки пользователей HP позволяют просматривать вопросы и решения, оставленные другими пользователями HP, чтобы найти ответ на имеющийся у вас вопрос по поддержке. Можно также задать собственный вопрос и позднее посетить сайт, чтобы ознакомиться с идеями и предложениями опытных пользователей и системных операторов форума.

электронная почта поддержки клиентов hp

Индивидуальная электронная почта позволяет получать ответы непосредственно от специалистов службы поддержки клиентов HP. Введите свой вопрос в веб-форму и получите ответ по электронной почте. (Как правило, ответы даются в течение 48 часов, за исключением праздничных дней.) Электронная почта предоставляет отличный способ задавать технические вопросы и получать ответы, относящиеся к вашей конкретной системе.

обслуживание клиентов hr по телефону

В течение периода поддержки принтера по телефону фирма HP предоставляет бесплатную телефонную поддержку. (При этом могут действовать стандартные тарифы телефонной компании.) В приведенной ниже таблице указаны периоды телефонной поддержки по регионам.

период бесплатной поддержки по телефону

регион	телефонная поддержка*
Северная Америка — включая Канаду	1 год
Азия и Тихоокеанский регион	1 год
Европа	30 дней
Латинская Америка	1 год

* Используются стандартные тарифы телефонной компании.

прежде чем позвонить

Прежде чем обратиться за помощью по телефону, попробуйте воспользоваться следующими бесплатными возможностями поддержки:

- *быстрая справка*
- вкладыв *быстрая установка*
- электронная поддержка клиентов HP
- автоответчик обслуживания клиентов HP (в США). Позвонив по бесплатному телефону (877) 283-4684 в автоматизированную службу поддержки, можно получить ответы на часто задаваемые вопросы по принтеру HP Deskjet.

Если с помощью перечисленных выше ресурсов проблему все же решить не удалось, позвоните специалисту по обслуживанию клиентов HP, расположившись перед компьютером и принтером. Чтобы ускорить обслуживание, приготовьтесь рассказать о предпринимавшихся для решения проблемы попытках.

Кроме этого, чтобы получить помощь, нужно будет сообщить HP следующую информацию:

- Номер модели принтера (обозначенный на передней панели принтера)
- Серийный номер принтера (обозначенный на нижней панели)
- Операционную систему компьютера
- Версию принтерного драйвера (программного обеспечения принтера)
- Сообщения, выданные незадолго до или после возникновения проблемной ситуации
- Ответы на следующие вопросы:
 - Возникла ли подобная ситуация ранее? Можете ли вы воспроизвести ее?
 - Когда это произошло? Установили ли вы новую аппаратуру или программное обеспечение незадолго до возникновения проблемы?

телефоны поддержки

Если возникла необходимость в получении помощи для решения проблемы, позвоните в отдел обслуживания клиентов HP по одному из телефонов, указанных в таблице справа. Если номер телефона для вашего региона не указан, обратитесь на веб-сайт HP по адресу www.hp.com/cpsosupport/guide/psd/cscinfo.htm.

после окончания периода бесплатной телефонной поддержки

После окончания периода бесплатной телефонной поддержки вы можете воспользоваться платной поддержкой HP. Тарифы могут меняться без предварительного уведомления.

(Не забудьте, электронная поддержка клиентов HP всегда бесплатна! Для получения более подробной информации см. раздел «Электронная поддержка клиентов hp».)

- Для непродолжительных (менее 10 минут) звонков в США пользуйтесь телефоном (900) 555-1500. Тариф составляет 2,50 доллара США в минуту, начиная с момента соединения со специалистом службы. Плата не превысит 25 долларов США.
- Если вы находитесь в США и предполагаете, что разговор будет продолжаться более десяти минут, а также для звонков из Канады, пользуйтесь телефоном (800) 999-1148. Плата составляет 25 долларов США за один звонок и производится кредитными карточками Visa или MasterCard.

Если в процессе телефонного разговора выяснится, что принтер нуждается в ремонте и на него распространяется действие ограниченной гарантии, плата за телефонную поддержку взиматься не будет.

в этом регионе...	звоните по телефону...
Австралия	+61 3 8877 8000
Австрия	+43 (0) 810 00 6080
Аргентина	+54 0810 555 5520
Бельгия (голландский язык)	+32 (0) 2 626 88 06
Бельгия (французский язык)	+32 (0) 2 626 88 07
Ближний Восток, Дубай	+971 4 883 8454
Бразилия, в пределах Сан-Паулу	+55 3747 7799
Бразилия, за пределами Сан-Паулу	+55 0800 15 7751
Великобритания	+44 (0) 207 512 5202
Венгрия	+36 (0) 1382 1111
Венесуэла	+58 800 47 888
Вьетнам	+84 (0) 8 823 4530
Германия	+49 (0) 180 52 58 143
Гонконг	+852 (800) 96 7729
Греция	+30 (0) 1 619 64 11
Дания	+45 (0) 39 29 4099
Израиль	+972 (0) 9 9524848
Индия	+91 11 682 60 35
Индонезия	+62 (21) 350 3408
Ирландия	+353 (0) 1662 5525
Испания	+34 9 02321 123
Италия	+39 (0) 2 264 10350
Канада	1 (905) 206 4663
Китай	+86 (0) 10 6564 5959
Корея	+82 (2) 3270 0700
Корея, за пределами Сеула	+82 080 999 0700
Малайзия	+60 (3) 2952566
Малайзия, Пенанг	+60 1 300 88 00 28

в этом регионе...	звоните по телефону...
Мексика	01 800 472 6684
На английском языке Международный	+44 (0) 207 512 5202
Нидерланды	+31 (0) 20 606 8751
Новая Зеландия	+64 (9) 356 6640
Норвегия	+47 22 116299
Польша	+48 22 519 06 00
Португалия	+351 21 317 6333
Россия, Москва	+7 095 797 3520
Россия, Санкт-Петербург	+7 812 346 7997
Сингапур	+65 272 5300
США	1 (208) 344 4131
Таиланд	+66 (2) 661 4000
Тайвань	+886 2 2717 0055
Турция	+90 (0) 212 221 6969
Филиппины	+66 (2) 867 3551
Финляндия	+358 (0) 203 4 7 288
Франция	+33 (0) 1 43 62 34 34
Чешская Республика	+42 02 6130 7310
Чили	+56 800 36 0999
Швейцария	+41 (0) 84 8801111
Швеция	+46 (0) 8 6192170
Южно-Африканская Республика, в пределах ЮАР	+27 086 000 1030
Южно-Африканская Республика, за пределами ЮАР	+27 11 258 9301
Япония	+81 (0) 3 3335 8333

ремонтное обслуживание клиентов hp

Если ваш принтер HP нуждается в ремонте, позвоните в отдел обслуживания клиентов HP по телефону. (См. номера телефонов поддержки HP на предыдущей странице.) Квалифицированный технический представитель фирмы определит характер неисправности и возьмет на себя координацию процесса ремонта.

Представитель отдела обслуживания предложит вам лучший вариант, будь то уполномоченный поставщик услуг или одно из предприятий HP. Обслуживание в период действия ограниченной гарантии является бесплатным. После окончания гарантийного периода вам сообщат стоимость ремонта.

продление гарантийного обслуживания

При желании продлить гарантийное обслуживание сверх периода ограниченной гарантии у вас существуют следующие возможности:

- Обратитесь в местное торговое предприятие для продления срока гарантии. Чтобы найти предприятие, торгующее изделиями HP, посетите страницу поиска сервисных центров HP по адресу www.hp.com/service_locator.
- Если местное торговое предприятие не предлагает сервисных контрактов, позвоните непосредственно в HP и узнайте о предлагаемых HP сервисных договорах. В США звоните (800) 446-0522; в Канаде звоните (800) 268-1221. Для получения информации о сервисных договорах HP за пределами США и Канады обратитесь в местное торговое представительство HP.

устранение неисправностей при установке для Windows

Просмотрите этот раздел, если вы столкнулись с трудностями при установке принтера. Если вам необходима помощь после установки принтера, обратитесь к электронной *быстрой справке*.

в чем проблема?

Я вставил установочный компакт-диск, но компьютер не может его прочесть.

возможные причины...

- Компакт-диск неправильно вставлен в устройство чтения компакт-дисков
- Компакт-диск поврежден
- Устройство чтения компакт-дисков повреждено

для устранения неисправности...

Снова вложите компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков. Убедитесь в том, что компакт-диск правильно расположен.

Если прошло несколько секунд, а процесс установки не начался, возможно, поврежден компакт-диск или устройство чтения компакт-дисков.

Установите другой компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков.

Если другой компакт-диск читается, возможно, ваш компакт-диск поврежден.

Если ни один из компакт-дисков не читается, возможно, необходима замена или ремонт устройства чтения компакт-дисков.

Вместо замены поврежденного компакт-диска можно скачать программное обеспечение принтера (называемое также принтерным драйвером) с веб-сайта HP.

Если у вас нет доступа к сети Интернет, обратитесь в отдел обслуживания клиентов HP и закажите программное обеспечение на компакт-диске. Номер телефона ближайшего центра обслуживания клиентов см. в разделе «Как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp».

в чем проблема?

Неправильная установка программного обеспечения принтера.

возможные причины...

- Возможно, существует конфликт с программой защиты от вирусов
- Возможно, существует конфликт с другой прикладной программой
- Возможно, существует конфликт с другим подключенным к принтеру периферийным устройством

для устранения неисправности...

Удалите программное обеспечение принтера.

Для Windows 95, 98, Me, NT 4.0 и 2000:

1. Нажмите Пуск > Программы > hp deskjet 9xx series > Удаление hp deskjet 9xx series.
2. Следуйте указаниям, появляющимся на экране компьютера.

Для Windows 3.1x:

1. Откройте группу программ hp deskjet 9xx series.
2. Двойным щелчком выберите значок 9xx series Удаление hp deskjet.
3. Следуйте указаниям, появляющимся на экране компьютера.

- Закройте все работающие прикладные программы (включая программы защиты от вирусов).
- Отключите все периферийные устройства, использующие параллельный кабель принтера (такие как сканер или система архивирования).

Переустановите программное обеспечение принтера. См. вкладыш быстрой установки.

Если вы по-прежнему испытываете трудности с установкой программного обеспечения, обратитесь в отдел обслуживания клиентов HP. См. раздел «Как обратиться в отдел обслуживания клиентов hp».

в чем проблема?

При подключении принтера к компьютеру с помощью кабеля USB не появляется мастер установки нового оборудования.

возможные причины...

Возможно, вы не пользуетесь системой Windows 98, Me или 2000.

Возможно, кабель USB неправильно подключен.

Возможно, шина USB компьютера не включена.

для устранения неисправности...

Убедитесь в том, что вы пользуетесь системой Windows 98, Me или 2000. Если у вас нет Windows 98, Me или 2000, необходимо использовать параллельный кабель.

1. Отсоедините и снова подсоедините кабель USB к принтеру.
2. Убедитесь в том, что кабель надежно прикреплен.

Для Windows 98, Me и 2000:

1. Нажмите **Пуск > Настройка > Панель управления**.
2. Двойным щелчком выберите значок **Система**.
3. Выберите вкладку **Устройства**.
4. Нажмите значок плюс (+) рядом со строкой контроллера шины USB.
 - Если вы видите хост-контроллер USB и корневой разветвитель для USB, вероятно, шина USB включена.
 - Если эти устройства отсутствуют в списке, посмотрите документацию по компьютеру или обратитесь к изготовителю компьютера для получения более подробной информации по включению и настройке USB.
5. Если включить USB не удастся, подключите принтер к компьютеру с помощью параллельного кабеля.

в чем проблема?

При подключении принтера к компьютеру с помощью кабеля USB появляется сообщение «Неизвестное устройство».



возможные причины...

- В кабеле между принтером и компьютером накопилось статическое электричество
- Возможно, кабель USB поврежден



для устранения неисправности...

1. Отключите кабель USB от принтера.
2. Отключите шнур электропитания от принтера.
3. Подождите около 30 секунд.
4. Подключите к принтеру шнур электропитания.
5. Подключите к принтеру кабель USB.
6. Если в диалоговом окне «Обнаружено новое устройство» продолжает появляться «Неизвестное устройство», замените кабель USB или воспользуйтесь параллельным кабелем.

в чем проблема?

После установки компакт-диска с программным обеспечением принтера, в процессе копирования файлов в окне «Копирование файлов...» появляется сообщение о том, что не найден файл *hpzuci01.dll*.



возможные причины...

Выполняются все следующие условия:

- Для подключения принтера к компьютеру используется кабель USB
- Используется система Windows 98
- Одновременно подключено несколько устройств



для устранения неисправности...

1. Нажмите **Обзор**.
Появляется окно «Открытие файла».
2. Чтобы найти файл *hpzuci01.dll*, выберите следующий путь: **c:\Program Files\Hewlett-Packard\hpx\ glue**.
3. Нажмите **ОК**.
Снова появляется окно «Копирование файлов...» с правильным путем и именем файла в поле «Размещение файлов...»
4. Нажмите **ОК**.
5. Выберите **Установка программного обеспечения принтера hp deskjet 9xx series**.
Появляется установочный экран hp deskjet 9xx.
6. Нажмите **Далее**, после чего следуйте указаниям на экране для завершения установки.

ограниченное гарантийное обязательство

регион	программное обеспечение	печатающие картриджи	принтер
Северная Америка (включая Канаду)	90 дней	90 дней	1 год
Азия и Тихоокеанский регион	90 дней	90 дней	1 год
Европа	90 дней	90 дней	1 год
Латинская Америка	90 дней	90 дней	1 год

А. условия ограниченной гарантии

1. Фирма Hewlett-Packard (HP) гарантирует конечному пользователю, что в вышеуказанных изделиях HP отсутствуют дефекты, связанные с качеством материалов или изготовления, в течение вышеуказанного срока, который отсчитывается с момента покупки изделия пользователем. Ответственность за подтверждение даты покупки возлагается на пользователя.
2. В отношении программного обеспечения ограниченная гарантия HP относится только к невозможности выполнения программных инструкций. Фирма HP не гарантирует отсутствие сбоев или ошибок в работе изделий.
3. Ограниченная гарантия HP распространяется только на те дефекты, которые возникают в результате нормальной эксплуатации изделия, и не распространяется:
 - а. На неправильное или недостаточное обслуживание или модификацию изделия;
 - б. На программное обеспечение, интерфейсы, носители, части и принадлежности, не поставляемые или не поддерживаемые фирмой HP;
 - с. На эксплуатацию в условиях, не предусмотренных техническими характеристиками изделия.
4. Для принтеров HP использование изготовленного другой компанией чернильного картриджа или повторно заправленного чернильного картриджа не влияет ни на гарантию пользователя, ни на договоры по поддержке между пользователем и фирмой HP. Однако, если отказ или повреждение принтера вызваны использованием изготовленного другой компанией или повторно заправленного чернильного картриджа, фирма HP выставит счет по стандартным установленным расценкам за затраченное время и материалы, использованные для устранения конкретного отказа или повреждения.
5. Если в течение действующего гарантийного периода фирма HP получит уведомление о дефекте в программном обеспечении, носителе или чернильном картридже, на который распространяется гарантия HP, фирма HP обязуется заменить дефектное изделие. Если в течение действующего гарантийного периода фирма HP получит уведомление о дефекте в аппаратуре, на которую распространяется гарантия HP, фирма HP обязуется по своему выбору либо отремонтировать, либо заменить дефектное изделие.
6. Если фирма HP окажется не в состоянии отремонтировать или заменить дефектное изделие, на которое распространяется гарантия HP, фирма HP обязуется в течение приемлемого срока после получения уведомления о дефекте возместить покупную стоимость изделия.
7. Фирма HP не несет никаких обязательств по ремонту, замене или возмещению стоимости до тех пор, пока потребитель не возвратит дефектное изделие в HP.
8. В случае замены допускается предоставление нового или полностью восстановленного изделия при условии, что его функциональные возможности не ниже возможностей заменяемого изделия.
9. Ограниченное гарантийное обязательство HP действует в любой стране, на территории которой HP осуществляет сбыт своих изделий, на которые распространяется гарантия, за исключением стран Ближнего Востока, Африки, Аргентины, Бразилии, Мексики, Венесуэлы и заморских провинций Франции; в перечисленных регионах гарантийное обязательство действует только в той стране, где произведена покупка. Контракты на дополнительное гарантийное обслуживание, например, на обслуживание по месту установки, могут заключаться любым уполномоченным обслуживающим предприятием HP в странах, где сбыт изделий осуществляется HP или уполномоченными импортерами.

В. ограничение гарантии

1. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ФИРМА HP, НИ ЕЕ НЕЗАВИСИМЫЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО ХАРАКТЕРА, БУДЬ ТО В ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ФОРМЕ, В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ ФИРМЫ HP, ОСОБО ОТКАЗЫВАЯСЬ ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ В ОТНОШЕНИИ ПРИГОДНОСТИ ТОВАРА К ПРОДАЖЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА И ПРИМЕНИМОСТИ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ.

С. ограничение ответственности

1. В той степени, в которой это допускается местным законодательством, права покупателя, установленные настоящим гарантийным обязательством, являются его единственными и исключительными правами.
2. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОСОБО ОГОВОРЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ГАРАНТИЙНОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВЕ, НИ ФИРМА HP, НИ ЕЕ НЕЗАВИСИМЫЕ ПОСТАВЩИКИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, УМЫШЛЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДОГОВОРНЫХ, ДЕЛИКТНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ПРАВОВЫХ ОТНОШЕНИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛО ЛИ ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ.

D. местное законодательство

1. Настоящее гарантийное обязательство дает покупателю конкретные юридические права. Покупатель может иметь и другие права, которые варьируются в зависимости от штата на территории Соединенных Штатов Америки, от провинции на территории Канады и от страны в других регионах мира.
2. В тех случаях, когда настоящее гарантийное обязательство не соответствует местному законодательству, настоящее гарантийное обязательство следует считать измененным таким образом, чтобы соответствовать этому местному законодательству. В соответствии с таким местным законодательством, некоторые ограничения и исключения, оговоренные в настоящем гарантийном обязательстве, могут не относиться к

покупателю. Например, некоторые штаты Соединенных Штатов Америки, а также некоторые государственные органы за пределами Соединенных Штатов Америки (в том числе провинции Канады) могут:

- a. Не допускать, чтобы ограничения и исключения, содержащиеся в настоящем гарантийном обязательстве, ограничивали законные права потребителя (например, в Великобритании);
 - b. Любым другим способом ограничивать возможности изготовителя вводить подобные ограничения или исключения;
 - c. Предоставлять покупателю дополнительные гарантийные права, определять срок действия подразумеваемых гарантий, от которых изготовитель не имеет права отказаться, а также не допускать ограничений срока действия подразумеваемых гарантий.
3. В ОТНОШЕНИИ ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ С ПОКУПАТЕЛЯМИ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ГАРАНТИЙНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА ОНИ ДОПУСКАЮТСЯ ЗАКОНОМ) НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ, НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЙ ФИРМЫ HP УКАЗАННЫМ ПОКУПАТЕЛЯМ.

гарантия HP в отношении 2000 года

С учетом всех условий и ограничений, предусмотренных выше в тексте ограниченного гарантийного обязательства HP, фирма HP гарантирует, что данное изделие HP будет точно обрабатывать относящиеся к датам данные (включая, в частности, расчеты, сравнения и сортировку) между двадцатым и двадцать первым столетиями и 1999 и 2000 годами, в том числе определение високосных годов, при условии использования изделия в соответствии с предоставляемой фирмой HP документацией к нему (включая любые инструкции по установке корректировок и новых версий программного обеспечения), а также при условии, что все прочие изделия (такие как аппаратные средства, программное и микропрограммное обеспечение), используемые в сочетании с указанным изделием или изделиями HP, будут правильно осуществляться с ним обмен относящимися к датам данными. Гарантия в отношении 2000 года предоставляется до 31 января 2001 года включительно.

охрана окружающей среды

Фирма Hewlett-Packard постоянно совершенствует конструкцию и технологию производства принтеров deskJet, чтобы свести к минимуму отрицательное воздействие на условия в рабочих помещениях и в населенных пунктах, где они изготавливаются, транспортируются и эксплуатируются. Фирмой Hewlett-Packard также разработаны технологии, позволяющие свести к минимуму отрицательные последствия утилизации принтера по окончании срока службы.

экономика и отказ от определенных материалов

Использование бумаги: Возможности принтера по автоматической или ручной двусторонней печати уменьшают количество используемой бумаги и, как следствие этого, потребности в природных ресурсах. В принтере может использоваться бумага, изготовленная из макулатуры в соответствии со стандартом DIN 19 309.

Озон: Все химические вещества, отрицательно воздействующие на озоновый слой (например, хлорфторуглероды), исключены из производственных процессов фирмы Hewlett-Packard.

утилизация

Настоящий принтер сконструирован с учетом требований утилизации. Количество материалов сведено к минимуму, при этом обеспечены необходимые функциональные возможности и надежность. Конструкция обеспечивает легкое разделение различных материалов. Крепежные детали и другие разъемные соединения легко обнаружить, к ним обеспечен легкий доступ, и они могут быть легко удалены с помощью обычных инструментов. Конструкция предусматривает легкий доступ к важным деталям с целью быстрой разборки и ремонта. Большинство пластмассовых деталей имеет один из двух цветов, что облегчает утилизацию. Несколько небольших деталей имеют специальную окраску для обозначения мест доступа пользователя.

Упаковка принтера: Выбор упаковочных материалов для принтера осуществлялся с учетом обеспечения максимальной защиты при минимально возможных затратах, уделяя при этом внимание вопросам обеспечения минимального воздействия на окружающую среду и упрощения процесса утилизации. Прочная конструкция принтера HP DeskJet способствует минимальному использованию упаковочных материалов при минимальной вероятности повреждения.

Пластмассовые детали: Все основные пластмассовые части и детали снабжены маркировкой в соответствии с международными стандартами. Все пластмассовые детали, входящие в состав корпуса и основания принтера, технически подлежат утилизации и изготовлены из одного полимера.

Длительный срок службы изделия: Чтобы обеспечить длительный срок службы принтера HP DeskJet, фирма HP предлагает:

- **Продленную гарантию:** HP SupportPack дает гарантию на аппаратуру и изделие HP, а также все поставляемые фирмой HP внутренние части. Покупатель должен приобрести HP SupportPack в течение не более 30 дней с момента покупки. Обратитесь в ближайшее торговое предприятие HP, чтобы получить подробную информацию об этой услуге.
- **Запасные части и расходные принадлежности** предоставляются в течение 5 (пяти) лет с момента снятия изделия с производства.
- **Возврат изделия:** По поводу возврата данного изделия и печатающих картриджей по окончании их службы в фирму HP обратитесь за указаниями в местное отделение HP по торговле или обслуживанию.

потребление энергии

Настоящий принтер разработан с учетом рационального использования энергии. Принтер потребляет в среднем 4 Вт в режиме ожидания. Это не только сохраняет природные ресурсы, но и экономит деньги, не снижая высоких показателей работы принтера.

Данное изделие отвечает требованиям программы ENERGY STAR (США и Япония). ENERGY STAR представляет собой добровольную программу, целью которой является поощрение разработки энергетически эффективных изделий.



ENERGY STAR является зарегистрированной в США маркой обслуживания Федерального управления США по охране окружающей среды (EPA). В качестве партнера программы ENERGY STAR компания Hewlett-Packard установила, что данное изделие соответствует рекомендациям программы ENERGY STAR в области энергетической эффективности.

Потребление энергии в выключенном состоянии

В выключенном состоянии принтер продолжает потреблять минимальное количество энергии. Для прекращения потребления энергии следует выключить принтер и отсоединить его шнур от источника электропитания.

предметный указатель

А

Автоматический модуль двусторонней печати 1

Б

быстрая установка, вкладыш 3

В

Веб-сайты поддержки клиентов HP 7
вкладыш быстрой установки 1
всплывающая справка 3

Г

гарантия, ограниченная 17
где найти информацию 3

Д

драйвер принтера 1, 2, 3

З

замечания к выпуску 3

И

интерактивная справка,
руководство 3, 4, 5, 6

К

кабель принтера 2, 14, 15
комплект поставки принтера 1

О

обслуживание клиентов 7

П

печатающие картриджи 1, 2, 3
поддержка по телефону 9, 10
поддержка по электронной почте 8
помощник печати HP 4
потребление энергии 19
принтерный кабель 2
принтер, возможности 3
принтер, комплект поставки 1
принтер, подключение к сети 3
принтер, программное обеспечение 2, 3
принтер, технические характеристики 3
принтер, установка 3
программа защиты от вирусов 13
программное обеспечение
принтера 1, 2, 3, 5
продление гарантии 11, 19

Р

ремонт принтера 11
руководство по сетям для Windows 3
руководство по эксплуатации, Windows
3.1x 3

С

сервисные контракты 11
система DOS 6
совместимость
с другими программами 3
с другими устройствами 3
справка
9
обслуживание клиентов HP 7
общественные форумы пользователей 8
поддержка в сети Интернет 7
поддержка по телефону 10
поддержка по электронной почте 8
после окончания периода телефонной
поддержки 10
ремонт принтера 11
устранение неисправностей при
установке 12
справка, на экране 3

У

установка, устранение неисправностей 12
устранение неисправностей 12
компакт-диск с программным
обеспечением не читается 12
программное обеспечение установлено
неправильно 13
USB, проблемы установки 14
USB, трудности с установкой 15
hpzuci01.dll не найден 16
утилизация принтера 19

А

Adobe Acrobat Reader 5, 6

М

Macintosh, всплывающая справка 3

U

USB 14, 15

W

Windows, справка на экране 3

regulatory notices

hewlett-packard company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(650) 857-1501

note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LED indicator statement

The display LEDs meet the requirements of EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.